

I bZU``Ui Z' < YW_YbghU``YfghfU» Y.
+ \$! Æ\ f][Yf' _fUW\ hY']b': U\ fVU\ bhfYb bYf

9]b' +\$! Æ\ f][Yf' j Yf' cf' X]Y' ? cbhfc``Y' ØVYf' gY]bYb' G_cXU' i bX
dfU``hY']b' Y]bYb': U\ fVU\ bhfYb bYf']b' A]hhYfgYbX']b ["
F Yhhi b[g_fÄZhY' k UfYb']a' '9]bgUhn"

A ØbW\Yb' '9]b' i b[Yk Ø\ b']W\Yf' J cfZU``YfY][bYhY' g]W\ 'Ua
8]YbghU[žXYa' ' &\$"5i [i gh' &\$&(ž']b' XYf' < YW_YbghU``YfghfU» Yž' U' g
Y]b' +\$! Æ\ f][Yf' 5i hcZU\ fYf' X]Y' ? cbhfc``Y' ØVYf' gY]b': U\ fnYi [
j Yf' cf' "8Yf' A UbbžXYf' ni j cf' cZZYbVUf' i bhYf' [Ygi bX\ Y]h']W\ Yb
DfcV' Ya Yb']hhž' [Yf]Yh' ni bÄW\ gh']bg' GW\ ']b[Yfb' i bX' _fUW\ hY
gW\]Y»]W\ [Y[Yb' Y]bYb': U\ fVU\ bhfYb bYf' Ub' XYf' 5VZU\ fh' ni a
6fi XYfa Ø\ 'hi bbY' "8]YgYg' 9j Ybh' ZØ\ fhY' ni 'Y]bYa' i bYfk UfhYhYb
9]bgUhn' XYf': Yi Yfk Y\ f"

8]Y' G]hi Uh]cb' Yg_U']YfhYž' U' g' Y]b' DUggUbh' ZÄ' gW\ ']W\ Yfk Y]gY' Y]bY
FUi W\Ybkh]W_ i b[']a' < YW_YbghU``Yf! Hi bbY' 'a Y' XYhY' "8]YgY
A Y' Xi b[']Y» X]Y' ðhY [f]YfhY' @Y]hghY' 'Y' 5' Ufa' 'gW\ ' U[Yb/
YbhgdFYW\YbX' k i fXYb' nU\ fY]W\ Y': Yi Yfk Y\ fZU\ fnYi [Y' ni a
j Yfa Y]bh']W\ Yb' 9]bgUhn' cfh' [YgW\]W_ h' 'BUW\ ' XYf' 8i fW\ ZU\ fh' j cb
nk Y]: Yi Yfk Y\ fZU\ fnYi [Yb' Xi fW\ ' XYb' Hi bbY' 'ghY' 'hY' g]W\
['ØW_]W\ Yfk Y]gY' \YfUi gž' XUgg' _Y]bY'; YZU\ f']b': cfa' 'j cb' FUi W\
cXYf' VYfYb bYbXYb': U\ fnYi [Yb' VYghUbX' "Gc' k i fXYb' X]Y' k Y]hYfYb
U' Ufa']YfhYb' 9]bgUhn_fÄZhY' fYW\ hnY]h][' [Yghcddh"

8]Y' 9]bgUhn_fÄZhY' j cf' C fh

8cW\ 'X]Y': Yi Yfk Y\ f' k Uf' XYb bcW\ ' [YZcfXYfhž' XYb b' Ub' XYf
< YW_YbghU``YfghfU» Y' YbhXYW_hYb' g]Y' gW\ ']Y»]W\ ' XYb' i bZU' k U[Ybž
XYf']b' X]Y' 5V[fYbni b['nk]gW\ Yb' XYb' VY]XYb': U\ fghfY]Zb' [Y' Y]hYh
k cfXYb' k Uf' "i a' XYb': U\ fYf' gW\ cbYbX' Ui g' gY]bYa

I bZU`ZU\fnYi [`ni `VYZfY]Ybž [f]ZZYb`X]Y`9]bgUhn_fÄZhY`Ui Z`Y]b
F Yhhi b [gVfYh`ni fØW_`8 Yf`HfUbgdcfhØVYf`X]Y`<YW__`UddY
[UfUbh]YfhY`Y]bY`g]WXYfY`i bX`gW`cbYbXY`F Yhhi b [`XYg`A UbbYgž
XYf`VYfY]hg`Xi fW`Y]bY`BchÄfnh]b`i bhYfgi W`h`k`i fXY"

<Yi hni hU[Y`j YfZØ[Yb`X]Y`F Yhhi b [g_fÄZhY`ØVYf`i a ZUb [fY]WXY
HYW`b]_Ybž`i a `Ui W`j Yf`YhnhYb`DYfgcbYb`]b`_ca`d`n]YfhYb`@U[Yb
gW`bY`i bX`a`Ø[`]W`gh`gW`cbYbX`ni `Y`ZYb`" `b`X]YgYa` `cb`fYhYb
: U`k`i fXY`XYf` : U`fYf`bUW`XYf`9fghi bhYfgi W`i b [`]b`XYb
GW`cW`fUi a `Y]bYf`A`ØbW`bYf`?`]b]_`hfUbgdcfh]Yfh`8]Y` [YbUi Y`5fh
XYf`J Yf`Yhni b [Yb`]gh`V]g`Ub [`b]W`h`VY`_Ubbhž`XcW`bUW`XYb
U`hi Y`Yb`b`Zcfa`Uh]cbYb`g]bX`g]Y`b]W`h`YVYbg [YZÄ`f`]W`"

F Yhhi b [`i bX`J Yf`_Y`f`gVYY]bhfÄW`h][i b [Yb

8 Ug` : U`fnYi [`ž`Y]b`G`cXUž`Yb`hghU`bX`XUVY]`k`]fhgW`UZh]W`XYf
HchU`gW`UXYb`"8 Yf`5VV]Y [YUgh`ni f`6fi XYfa`Ø`ghfU`» Y`k`Uf
k`Ä`fYbX`XYf`F Yhhi b [ga`U`» bU`a`Yb`j`cfØVYf [Y`YbX` [YgdYffhž`k`Ug
ni`J Yf`_Y`f`gVYY`]bXYfi b [Yb`ZØ`fhY`"Gc`W`Y`i bZÄ`Y`j YfXYi`h`]W`Ybž
k`]Y`k`]W`h] [`Y]b`_ccfX]b]YfhYg`J cf [Y`Yb`j`cb`9]bgUhn_fÄZhYb`i bX
Y]bY`fYW`hnY]h] [Y`?ca`a`i b]_Uh]cb`g]bXž`i a`]b`Ui`» Yf [Yk`Ø`b`]W`Yb
G]hi Uh]cbYb`5X`!\cWA`U`» bU`a`Yb`ni`Yf [fY]ZYb`"

8 Yi hgW`UbX`j YfZØ [h`ØVYf`Y]b` [i hUi g [YVUi hYg`BYhn`j`cb
: Yi Yfk`Y`f`i`i bX`F Yhhi b [gX]YbghYbž`X]Y`]a`9fbghZU`V`]hngW`bY`
fYU []YfYb`"8]Y`j`cf`]Y [YbXY`G]hi Uh]cb`a`UW`h`XYi`h`]W`ž`k`]Y`gW`bY`
Ui`g`Y]bYa`j`Yfa`Y]bh`]W`Yb`F`ci`h]bYY]bgUhn`Y]bY`_ca`d`Yi`Y`@U [Y
Yb`hghY`Yb`_Ubb`"

8 Yf`J`cfZU`k`]fZh`ni XYa`i`@W`h`Ui Z`X]Y`<YfUi`gZcfXYfi b [Ybž`X]Y`a`]h
Ä`hYfYb` : U`fYfb`j`YfVi`bXYb`g]bX`"; Ygi`bX`Y]h]W`Y`J`cfZÄ`Y`Ua
GhYi`Yf`g]bX`Y]b`Yfbghni`bY`a`YbXYg`H`Y`a`Už`XUg`ni`bY`a`YbX`]b
XYb` : c`_i`g`fØW`h`K`Ybb`GYb]cfYb`GW`k`]Yf] [_Y]hYb`UVYbž`X]Y
?`cbhfc`Y`ØVYf`]\f` : U`fnYi [`ni `VY`U`hYbž`_Ubb`XUg`b]W`h`bi`f`ZØf
g]Y`g`Y`Vghž`gcbXYfb`Ui`W`ZØf`UbXYfY`J`Yf`_Y`f`ghY]`bY`a`Yf
[YZÄ`f`]W`gY]b`"J`Yf`_Y`f`gg]W`Yf`Y]h`i`bX` ; Ygi`bX`Y]h`igc`hYb`XU`Yf
]a`a`Yf`<`UbX`]b`<`UbX` [Y`Yb`"

I a `gc`WXYb`l bZ`Yb`j cfni VYi [Ybž]gh`Yg`i bYf`Àgg`]Wž`XUgg
gck c`X]Y`5b[Y`Òf][Yb`U`g`Ui W`X]Y`À`hYfYb`A YbgWXYb`gY`Vgh
g]W`ØVYf`]\fY` : U`fY][bi b[` ; YXUb`Yb`a UWXYb` `j cf`U`Ya ž`k Ybb
g]Y` [Ygi bX`Y]h]WXY`DfcV`Ya Y`UVYbž`X]Y`]\fYb` : U`fgh`
VYY]bZi ggYb`_`ÒbbhYb`"

5i Z`Àfi b[`i bX`Df`Àj Ybh]cb

9fZ\`fi b[Yb`k]Y`X]YgY`j YfXYi h]WXYb`Ui W`ž`k]Y`k]W`h][
5i Z`Àfi b[gUfVY]h]b`XYf`J Yf`_Y`fgg]WXYf`Y]h]gh`"GW`i `i b[Yb`ØVYf
J Yf`_Y`fgg]WXYf`Y]h]ZØf`GYb]cfYb`_`ÒbbhYb` `Y`ZYbž`]\bYb`X]Y
j cf`Y`ffgWXYb`XYb`F]g]_Yb`]bg`6Yk i gghgY]b`ni `fi ZYb`"9g`V`Y]Vh`ni
k ØbgWXYbž`XUgg`gc`WXY`J cfZ`Y`]b`Ni _i bZh`Xi fW`5i Zfi Zni f
J cf]g]W`hi bX`FY[Y`i b[Yb`ni f`G]WXYf`Y]h]a`GhfU» Ybj Yf`_Y`f
fYXi n]Yfh`k YfXYb`_`ÒbbYb`"

I a ZUb[`XYg`9]bgUhnYg`i bX`FYU`_h]cbYb`XYf`9]bgUhn`f`ÀZhY

8]Y` : Yi Yfk Y`f`A ØbWXYb`k i fXY`Ui Z[fi bX`XYf`]ffhØa `]WXYb
A Y`Xi b[`Y]bYf`FUi WXYb`hk]W`_i b[`]a` <YW`YbghU`Yf]Hi bbY`
U`Ufa]Yfh`8]YgY`5`Ufa]Yfi b[`ZØ`fhY`ni `Y]bYa`gW`bY`Yb`i bX
i a ZUb[fY]WXYb`9]bgUhnž`VY]`XYa`a Y`fYfY` : U`fnYi [Y`XYf
6Yfi ZgZYi Yfk Y`f`a`cV`]g]Yfh`k i fXYb`"Gc`WXY`FYU`_h]cbYb`g]bX
GhUbXUfXdfcnYXi fYbž`k Ybb`Yg`i a`dchYbn]Y`[YZ`À`f`]WXY
G]hi Uh]cbYb`]b`Hi bbY`b` [Y`hž`XU`FUi WXYb`hk]W`_i b[`cZh`Ui Z
gW`k Yfk]Y[YbXY`BchZ`Y`Y`]\]bXYi hYh`"

B UW`XYa`9]bhfYZZYb`]a`Hi bbY`i bX`XYa` : YghghY`Ybž`XUgg`X]Y
A Y`Xi b[`Y]b` : Y`U`Ufa`k Ufž`k i fXY`X]Y` : Yi Yfk Y`f`i a [Y`YbX`]b
F]W`hi b[<YW`YbghU`YfghfU» Y`i a [Y`Y]hYh`<]Yf`ZUbXYb`X]Y
9]bgUhn`f`ÀZhY`XYb`j Yfi b[`ØW`hYb`D`_k`j cfž`k Ug`X]Y`Bchk YbX][`Y]h
Y]bYf`gW`bY`Yb`a YX]n]b]gWXYb``hYfj Ybh]cb`j YfXYi h]W`hY`"

8YhU]`g`ni a`I bZU`Yf[Ub[

8Yf`+\$!`À`f][Y` : U`fYf`XYg`G`cXU`U`hY`c`ZZYbg]W`h]W`Y]bYb
]bhYfb]gh]gWXYb`Nk]gWXYbZU`Yf`]hYbž`k Ug`j Yfa`i h]W`X]Y`I fgUWXY
ZØf`XUg`d`Øhn`]WXY` : U`fj Yf`U`hYb`]b`GW`U`b[Yb`]b]Yb`k Uf`"Gc`WXY

a YX]n]b]gWXYb`BchZÄ`Y`Ua`GhYi Yf`_ÖbbYb`b]Wxh`bi`f`ZØf`XYb
VYhfcZYbYb` : U\fyfž`gcbXYfb`Ui`Wx`ZØf`UbXYfY`J`Yf`_Y`fghY`]bY\`a`Yf
[`YZÄ`f`]Wx`gY]b"

8Yf`Ni`gUa`a`Ybghc»`a`]h`XYa` : U\fvU\`bhYb`bYf`ZØ`fhY``Ui`h`YfghYb
GWÄhni`b[`Yb`ni`Y]bYa`HchU`gWUXYb`XYg` : U\fnYi`[`g`"8]Y
: U\fnYi`[`j`Yfk`Yfhi`b[`gck`]Y`X]Y`G]WXYfi`b[`XYf`i`bZU`ghY`Y`ghY`hYb
ni`gÄh`]WXY`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb`ZØf`X]Y` : Yi`Yfk`Y\`f`XUfž`X]Y`i`a
X]Y`G]WXYf\`Y]h`U`Yf`6YhY`][`hYb`VYa`Ø`h`k`Uf`"K`Ä`fYbX`XYf
FYhi`b[`gUfVY]hYb`k`Uf`XYf`5VV]Y[`YUgh`ni`f`6fi`XYfa`Ø`ghfU»`Y
[`YgdYffh`k`YfXYbž`i`a`Y]bY`fY]Vi`b[`g`cgY`9]bgUhnUVk`]W`i`b[`ni
[`Yk`Ä`f`Y]ghYb"

A YX]n]b]gWXY`J`Yfgcf[`i`b[`i`bX
B UWVY\`UbX`i`b[

B UW`XYf`6YzfY]i`b[`XYg` : U\fyfg`Ui`g`XYa` : U\fnYi`[`k`i`fXY`X]YgYf
]b`Y]bYb`A`ØbW`bYf`GW`cW`fUi`a`[`YVfUW`h`"8`cfh`YfZc`[`hYb
i`a`ZUb[`fY]WXY`a`YX]n]b]gWXY`i`bhYfgi`Wxi`b[`Yb`i`bX`6Y\`UbX`i`b[`Yb`
6Y]`]bhYfb]gh]gWXYb`J`cfZÄ`Yb`VYghY`h`c`Zh`X]Y` ; YZU`fž`XUgg
DUh]YbhYb`i`bhYf`_Ø`h`c`XYf`gW`cW`_Yfh`g]bXž`k`Ug`Y]bY`gW`bY`Y`i`bX
dfÄn]gY`a`YX]n]b]gWXY`J`Yfgcf[`i`b[`YfZcfXYf`]W`a`UW`h"

⊖`XYf`FY[`Y`k`YfXYb`Xi`fW`XYb`GW`cW`fUi`a`]bhYfbY`HYghg
j`YfUb`Ugghž`i`a`XYb` ; Ygi`bX\`Y]hgni`ghUbX`XYg`DUh]YbhYb
i`a`ZUggYbX`ni`Yj`U`i`]YfYbž`]bgVYgcbXYfY`k`Ybb`ni`j`cf`Y]bY
6Yk`i`gghgY]bggh`Øfi`b[`j`cf`U[`"8`Yf`VY\`UbXY`bXY`5fnh`Yb`hgWXY]XYh
XUfUi`Z`]b`ØVYf`X]Y`k`Y]hYfYb`GW`f]hhYž`X]Y`a`Ø[`]WXYfk`Y]gY`Y]bYb
5i`ZYbh`U`h]a`?`fUb`_Yb\`Ui`g`YfZcfXYfb`_ÖbbYb"

G]WXYf\`Y]hgj`cf`_Y`f`i`b[`Yb`]a
GhfU»`Ybj`Yf`_Y`f`

I`bZÄ`Yž`X]Y`Xi`fW`a`YX]n]b]gWXY`BchZÄ`Y`j`Yfi`fgUW`h`k`YfXYbž
fi`ZYb`Y]bY`8]g`_i`gg]cb`ØVYf`G]WXYf\`Y]hgj`cf`_Y`f`i`b[`Yb`]a
GhfU»`Ybj`Yf`_Y`f`\`Yfj`cf`"J`Yf`_Y`f`ghY`]bY\`a`Yf`k`YfXYb`c`Zh`X`Uni
Yfa`i`h][`hž`Ui`Z`5bnY]WXYb`[`Ygi`bX\`Y]h]WXYf`DfcV`Ya`Y`VY`]UbXYfYb

: U\fyfb'ni 'UW\hYb'i bX'[Y[YVYbYbZU`g'j YfUbhk cfhi b[gVYk i ggh
ni 'fYU[]YfYb"

8]Y'Dc`nY]'i bX'J Yf_Y\fgg]W\Yf\Y]hgcf[Ub]gUh]cbYb'fY]b][Yb
\Äi Z]['X]Y'Bchk YbX][_Y]h'Y]bYf'j YfghÄf_hYb'² ZZYb'h]W\ _Y]hgUfVY]hž
i a 'X]Y'6Yj Ö_Yfi b['ØVYf'X]Y'6YXYi hi b['j cb'fY[Y'a Ä»][Yb
; Ygi bX\Y]hgW\YW_g'Ui Zni _`ÄfYbž']bgVYgcbXYfY'VY]'Ä'hYfYb
J Yf_Y\fgH]'bY\ a Yfbž'X]Y'Y]bYa '\Ö\YfYb'F]g]_c'ZØf
[Ygi bX\Y]h]W\Y'Nk]gW\YbZÄ`Y'Ui g[YgYhnhigY]b'_ÖbbhYb"

8]Y'U_hi Y`Y'G]hi Uh]cb'VYhcbh'Ui W\ 'X]Y'Fc`Y'XYf'BchZU`X]YbghYž
X]Y'XUfUi Z'[YgW\i 'h'g]bXž']b'gc'W\Yb'Bch'U[Yb'gW\by`ni
fYU[]YfYb" 8]Y'_ccfX]b]YfhYb'6Ya Ø\i b[Yb'j cb': Yi Yfk Y\f'i bX
FYhi b[gX]YbghYb'g]bX'YbhgW\Y]XYbX'ZØf'X]Y'G]W\Yf\Y]hi bX'XUg
K c'\VYZ]bXYb'XYf'6Øf[Yf']b'ghÄXh]gW\Yb'i a [YVi b[Yb"

: Øf'k Y]hYfY' ðZcfa Uh]cbYb'ØVYf'X]Y': Yi Yfk Y\f'A ØbW\Yb'i bX']\fY
9]bgÄhmY'VYgi W\Yb'G]Y'X]Y'cZZ]n]Y`Y'K YVgY]hY'XYf
: Yi Yfk Y\f'A ØbW\Yb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY